

# E158 - Power to Believe

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

AUTOPSY ROOM 3

SHIZUNE

OYONE

KUMADORI

**[00:21]** ---

What is all this ruckus?!

**[00:26]** ---

The Akatsuki has begun its assault.

**[00:29]** ---

Danzo...

**[00:30]** ---

Is it true about  
the Akatsuki attacking?!

**[00:33]** ---

Yes, the one who has attacked  
is Pain, their leader...

**[00:37]** ---

who defeated Jiraiya.

**[00:40]** ---

You're saying that he has personally  
come after the Hidden Leaf,

**[00:43]** ---

so soon after he killed Jiraiya?

**[00:47]** ---

Yes... They've been hunting  
Jinchuriki hosts

**[00:50]** ---

in order to accumulate  
Tailed Beasts.

**[00:53]** ---

It's believed that in addition to  
the One-Tail of the Sand,

**[00:56]** ---

most of the Jinchuriki have fallen  
into their hands.

**[00:59]** ---

Then...their target is...

**[01:02]** ---

The Fourth Hokage's legacy...  
Naruto Uzumaki!

**[01:08]** ---

And yet, despite the danger,

**[01:10]** ---

the Fifth Hokage is trying  
to summon Naruto back.

**[01:14]** ---

Such a thing...  
is like pouring oil onto a fire!

**[01:20]** ---

Yes... If we keep listening  
to the Fifth Hokage...

**[01:24]** ---

the Hidden Leaf will be destroyed!

**[01:37]** ---

What was that?!

**[01:41]** ---

Stop! You mustn't go outside!

**[01:43]** ---

Shikamaru! What's going on?!

**[01:46]** ---

The Akatsuki has entered our territory.

**[02:07]** ---

Kurenai Sensei, can you step back?

**[02:23]** ---

Drop dead!

**[02:29]** ---

Get down!

**[02:35]** ---

Are you all right?

**[02:37]** ---

I'm fine. But Sensei,  
please use the underground tunnel

**[02:40]** ---

and go to the evacuation shelter.

**[02:42]** ---

I'll escort you part way.

**[02:44]** ---

If anything should happen  
to you or the baby,

**[02:47]** ---

I wouldn't be able to face Asuma.

**[02:52]** ---

Shikamaru...

**[03:41]** ---

Huh? Where's Naruto?

**[03:43]** ---

Can't you tell?

**[03:44]** ---

Heh?

**[03:47]** ---

Look carefully!

**[04:02]** ---

Naruto... I didn't notice him at all.

**[04:07]** ---

Impressive...

**[04:08]** ---

Look how far he's come  
in being one with nature.

**[04:13]** ---

Well, that's about it for this training.

**[04:16]** ---

I gotta take care of some business!

**[04:22]** ---

Watch out, Lord Fukasaku!

**[04:26]** ---

Oww... Are you all right, Lord Fukasaku?

**[04:30]** ---

\*Jiraiya-boy's eyes were  
*not wrong.*

**[04:34]** ---

\*That boy will become even  
*stronger than Jiraiya-boy!*

**[04:38]** ---

Hey! Hurry and get off me!  
You're heavy!

**[04:43]** ---

Naruto...You idiot!

**[04:48]** ---

HIDDEN LEAF HOSPITAL

**[04:50]** ---

Choji!

**[04:52]** ---

I brought you pills.

**[04:53]** ---

Thanks.

**[04:58]** ---

What is...?!

**[05:01]** ---

Oh, the pain...

**[05:02]** ---

My leg...

**[05:04]** ---

What is all of this?

**[05:05]** ---

Miss Sakura! You're just in time.

**[05:08]** ---

Please take command.

**[05:10]** ---

Huh? What about Master Shizune?

**[05:12]** ---

She's not here.

**[05:15]** ---

Oh, that's right. She's in  
the middle of the autopsy.

**[05:17]** ---

There are so many wounded,

**[05:19]** ---

even the Medical Ninja are in  
a state of confusion.

**[05:22]** ---

We need someone to take charge  
and give us orders.

**[05:24]** ---

Take charge?!

**[05:35]** ---

*To be responsible for so many lives...*

**[05:39]** ---

\*At a time like this,  
*Lady Tsunade would...*

**[05:46]** ---

Here. Why not eat this  
and just do your best?

**[05:49]** ---

This is for the wounded, not me!

**[05:54]** ---

If you're able to walk,  
please go to the evacuation shelter.

**[05:58]** ---

Shortly, many more  
seriously wounded will arrive!

**[06:02]** ---

Those who are critical will be red!

**[06:06]** ---

If treatment can wait,  
they are yellow!

**[06:09]** ---

And those with minor injuries  
are green!

**[06:11]** ---

Tag them with ribbons  
and separate them!

**[06:13]** ---

Y-Yes, ma'am.

**[06:14]** ---

You're...amazing.

**[06:16]** ---

I'm going back!  
You're in charge here.

**[06:20]** ---

Yes.

**[06:23]** ---

Are you all right?  
Can you breathe?

**[06:40] [SONG]** ---

What did I really lose that day?

**[06:40] [SONG]** ---

ano hi honto ni ushinatta monotte nan dattakke

**[06:46] [SONG]** ---

For the life of me, I can't remember.

**[06:46] [SONG]** ---

tou ni wasureteshimatta yo

**[06:52] [SONG]** ---

We slowly lost sight of each other in the twilight...

**[06:52] [SONG]** ---

yuugure de futari sukoshizutsu mienakunatteitte

**[06:57] [SONG]** ---

And yet we're stuck here - unable to go home.

**[06:57] [SONG]** ---

sore nanoni bokura kaerezu ni ita

**[07:02] [SONG]** ---

Weak, frail souls lost in the world...

**[07:02] [SONG]** ---

dokoka ni kowaresou na moroi kokoro

**[07:08] [SONG]** ---

We act strong to hide their fragility.

**[07:08] [SONG]** ---

tsuyogaru kotoba de ootte kakushiteru

**[07:13] [SONG] ---**

Hide their fragility...

**[07:13] [SONG] ---**

ootte kakushiteru

**[07:16] [SONG] ---**

So farewell, but even forced apart...

**[07:16] [SONG] ---**

sayonara aenakunattatte

**[07:21] [SONG] ---**

Our stories go on.

**[07:21] [SONG] ---**

bokura wa tsuzuki ga aru kara

**[07:28] [SONG] ---**

Even in a world without you, I run.

**[07:28] [SONG] ---**

kimi no inai sekai datte hashiru yo

**[07:35] [SONG] ---**

To someday get past the pain.

**[07:35] [SONG] ---**

itsuka no itami mo koete

**[07:44] [SONG] ---**

koete

**[07:44] [SONG] ---**

Someday...

**[07:57] ---**

*Power to Believe*

**[08:02] ---**

All right.

I will return to call Naruto back.

**[08:06] ---**

I'm counting on you!

**[08:08] ---**

Stop!

**[08:10] ---**

Leave Naruto on Mount Myoboku.

**[08:13] ---**

What?!

**[08:14] ---**

We understand that

it's the Akatsuki's leader

**[08:17] ---**

who has attacked our village.

**[08:19] ---**

How did you find out?

**[08:21] ---**

We heard it from Danzo.

**[08:23]** ---

Moreover, they are after  
Naruto's Jinchuriki power.

**[08:28]** ---

So what of it?

**[08:30]** ---

The last time, we gave you  
the benefit of the doubt.

**[08:32]** ---

But not this time.

**[08:34]** ---

Naruto is still a child.

**[08:37]** ---

This is the assailant who  
brought Jiraiya down!

**[08:40]** ---

If Naruto is taken and  
the Nine-Tails falls into their hands...

**[08:44]** ---

Wha-?! What are you doing?!

**[08:48]** ---

\*Don't try to protect me!  
*Naruto, you too, stop!*

**[08:52]** ---

\*If you die...your dreams,  
*everything will be gone.*

**[08:56]** ---

*Humph... I'm all right.*

**[08:58]** ---

*Enough! Move! And run!*

**[09:08]** ---

*Until I become Hokage...*

**[09:11]** ---

*I'll...*

**[09:14]** ---

*never die!*

**[09:17]** ---

*I will avenge Pervy Sage!*

**[09:20]** ---

*I can't just sit around doing nothing!*

**[09:25]** ---

\*However...I guess I shouldn't  
*wallow in sadness.*

**[09:28]** ---

\*My duty is to be a model  
*for the next generation*

**[09:31]** ---

*and to help them out.*

**[09:34]** ---

*For that, I'd happily give my life.*

**[09:38]** ---

\*I can see that child truly loved  
*and admired Jiraiya-boy.*

**[09:43]** ---

\*I can't help but hope that  
*he is the Child of Prophecy.*

**[09:59]** ---

\*For Jiraiya-boy has entrusted  
*his all to that child.*

**[10:07]** ---

Y-You... Unhand us, Tsunade!

**[10:10]** ---

How dare you raise your hand  
against us counselors...

**[10:15]** ---

Who do you think *you* are?!

**[10:17]** ---

How long do you intend to  
treat him like a child?

**[10:20]** ---

What?!

**[10:21]** ---

The will of the Hidden Leaf  
has been passed on

**[10:23]** ---

and it's growing!

**[10:25]** ---

Naruto is striving to surpass  
Jiraiya this very minute!

**[10:28]** ---

He's not a hidden weapon

**[10:31]** ---

to be used by the Hidden Leaf  
as a deterrent to war!

**[10:34]** ---

He is a ninja who has sworn  
to protect the Hidden Leaf...

**[10:37]** ---

He is Naruto Uzumaki!

**[10:43]** ---

Jiraiya, Sarutobi Sensei and  
Lady Chiyo of the Sand

**[10:47]** ---

all had what you two lack.

**[10:50]** ---

Do you know what that is?

**[10:56]** ---

\*Today, I am going to recite  
*a poem I wrote.*

**[11:01]** ---

\*I want you to remember it  
*when you go home.*

**[11:04]** ---

\*No thanks! I can't memorize  
*stuff like that.*

**[11:10]** ---

*Couldn't agree more.*

**[11:11]** ---

*Hey! Naruto!*

**[11:13]** ---

*Iruka Sensei!*

**[11:17]** ---

\*That's all right, Iruka.  
*They have a point.*

**[11:22]** ---

*Ah... I-I'm sorry.*

**[11:24]** ---

\*Let's see. I won't tell you to  
*memorize the entire poem.*

**[11:28]** ---

\*Nor will I expect you to  
*understand its meaning.*

**[11:31]** ---

*But when you are grown,*

**[11:34]** ---

\*I want you to think back and  
*recall the words of this old man.*

**[11:39]** ---

*It's about a way of thinking*

**[11:41]** ---

\*that is sure to be useful  
*to you in your future,*

**[11:44]** ---

*and concerns the will of fire.*

**[11:50]** ---

\*In the place where leaves dance...  
*The fire burns...*

**[11:54]** ---

\*The shadow of the fire shines  
*on the village...*

**[11:57]** ---

*Once again, new leaves sprout.*

**[12:02]** ---

*\*Amidst this Shinobi world created  
by us foolish old people...*

**[12:07]** ---

*\*I am glad that  
a person like you showed up...*

**[12:13]** ---

*\*The things I did in the past  
were nothing but mistakes...*

**[12:19]** ---

*But...in my last hour,*

**[12:23]** ---

*\*it seems I shall finally be able  
to do the right thing.*

**[12:27]** ---

*\*The Village Hidden in the Sand and...  
The Village Hidden in the Leaves.*

**[12:36]** ---

*The future is likely to be different*

**[12:38]** ---

*\*from the way things were  
in our time...*

**[12:42]** ---

*\*Your mysterious power  
that Kakashi spoke of...*

**[12:47]** ---

*\*That power is likely to alter  
the future greatly...*

**[12:52]** ---

*\*when you become a Hokage  
like none before...*

**[12:59]** ---

*What Sarutobi Sensei and  
Lady Chiyo of the Sand had,*

**[13:03]** ---

*and what you two lack.  
That is...*

**[13:08]** ---

*The power to believe!*

**[13:37]** ---

*In the same way that  
my grandfather, the First Hokage,*

**[13:41]** ---

*believed in you and entrusted  
the Hidden Leaf to you...*

**[13:51]** ---

It is time for you to believe,

**[13:53]** ---

and entrust to the next generation!

**[14:23]** ---

Do as you please.

**[14:33]** ---

Lady Tsunade!

**[14:35]** ---

Did you learn anything?

**[14:36]** ---

Yes!

**[14:38]** ---

This here!

**[14:40]** ---

What is it?

**[14:41]** ---

It seems to be a receiver  
for chakra signals.

**[14:46]** ---

Pain's corpse had these inserted  
throughout his body.

**[14:49]** ---

A receiver?!

**[14:51]** ---

According to what  
Lord Fukasaku said,

**[14:53]** ---

all six Pains had these stuck  
in their bodies and faces.

**[15:00]** ---

Does this mean that  
the six Pains receive

**[15:02]** ---

some kind of chakra signal through  
their bodies, and then take action?

**[15:07]** ---

That part isn't clear yet.

**[15:10]** ---

A receiver... Or they use it  
to transmit chakra to each other.

**[15:14]** ---

Something wireless...

**[15:16]** ---

Also, this has definitely been activated.

**[15:19]** ---

This must be connected to

the secret of Pain's strength.

**[15:24]** ---

Together with the data  
the Interrogation Corps gathers,

**[15:26]** ---

we'll figure this out.

**[15:28]** ---

According to the Intel Division,  
the enemy is looking for Naruto.

**[15:32]** ---

This enemy, who infiltrated the village,  
is undoubtedly Pain.

**[15:37]** ---

Pain...

**[15:39]** ---

We must tell Lord Fukasaku  
of the situation in detail.

**[15:43]** ---

Messenger frog!  
When you go to summon Naruto,

**[15:46]** ---

relay this message as well.

**[15:48]** ---

Understood!

**[15:49]** ---

Shizune, take the data  
from the autopsy,

**[15:52]** ---

collaborate with Interrogation Corps  
and figure out just who Pain is!

**[15:55]** ---

Yes, ma'am!

**[15:56]** ---

Anbu Black Ops cell B will provide  
Shizune with a protective escort!

**[15:59]** ---

Subsequently, you are to guard  
the Interrogation Corps!

**[16:02]** ---

Do not allow the enemy  
to get near them!

**[16:03]** ---

Yes, ma'am!

**[16:04]** ---

I will wait for further news  
on the rooftop,

**[16:07]** ---

and I will provide treatment for  
all the wounded through Katsuyu.

**[16:10]** ---

I will use all my power to  
protect the village!

**[16:12]** ---

Let's go!

**[16:17]** ---

Right! I must rush to Lord Fukasaku too!

**[16:26]** ---

They are so useless.  
All they've done is grow old...

**[16:31]** ---

So Tsunade persuaded them  
to her side instead...

**[16:36]** ---

But now, the Nine-Tails  
can be kept caged up.

**[17:02]** ---

I'll ask you once more.

**[17:04]** ---

Where is Naruto Uzumaki?

**[17:13]** ---

Go to hell!

**[17:23]** ---

Speak. Is Naruto Uzumaki  
in this village or not?

**[17:29]** ---

Which is it?

**[17:32]** ---

I-I don't know...

**[17:44]** ---

This guy... He sucked up the jutsu!

**[17:47]** ---

Then we'll have to engage  
in direct combat.

**[18:12]** ---

Summoning Jutsu.

**[18:22]** ---

Starting now, attach yourself  
to every ninja and citizen

**[18:26]** ---

in the Hidden Leaf Village!

**[18:27]** ---

Take in my chakra and use it  
to treat all their injuries!

**[18:32]** ---

It seems the village is in dire straits.

**[18:34]** ---

Never mind, just go.

**[18:36]** ---

I understand.

**[19:00]** ---

I will protect this village,  
no matter what happens!

**[19:07]** ---

I swear upon my title of Hokage!

**[19:23]** ---

Are you all right?

**[19:26]** ---

Tell me where the Jinchuriki  
of the Nine-Tails is...

**[19:30]** ---

Or else, I'll kill you.

**[19:34]** ---

*This crest...*

**[19:36]** ---

*I see... So he's from the Akatsuki.*

**[19:40]** ---

Speak up.

**[19:44]** ---

*Naruto...*

**[19:47]** ---

I have no intention of telling  
you anything!

**[19:50]** ---

I see... Then I have no use for you.

**[20:03]** ---

You create a loud diversion,

**[20:06]** ---

so that you can investigate  
from the shadows, eh?

**[20:08]** ---

Kakashi!

**[20:10]** ---

Please take the wounded one  
and get away.

**[20:13]** ---

Leave this scene to me.

**[20:15]** ---

Roger!

**[20:21]** ---

*Good luck, Kakashi!*

**[20:29]** ---

Now it's just the two of us.

**[20:31]** ---

Then I'll ask you.

Where is the Nine-Tails?

**[20:35]** ---

What you're doing is totally pointless.

**[20:41]** ---

The people of this village are  
different from your average village.

**[20:48]** ---

Even if it means dying,

**[20:52]** ---

there's not a single  
one of us who would

**[20:56]** ---

sell out a comrade.

**[22:37]** ---

Pain displays  
his overwhelming powers

**[22:39]** ---

by wiping out  
the Leaf reinforcements.

**[22:42]** ---

Despite their efforts, the Leaf Ninja  
are gradually cornered.

**[22:48]** ---

Those who fight for the village...

**[22:50]** ---

And those who fight to protect  
their loved ones...

**[22:53]** ---

As they fight past their own limits,

**[22:56]** ---

what possible strategy  
can they make?

**[22:59] ---**

Next time on Naruto Shippuden:  
"Pain vs Kakashi"

**[23:05] ---**

Tune in again!

---

Revision #1

Created 2024-02-26 06:49:35 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:35 UTC by whimsee